

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**ESPAÑOL**

**CREADO POR**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**EPISODIO 3.08**

**"Rankings"**

Mientras los amigos intercambian febrilmente las listas de los niños más guapos de la escuela, la recién llegada Ali aviva las llamas al anunciar que es pansexual.

**ESCRITO POR:**

Kelly Galuska

**DIRIGIDO POR:**

Joel Moser

**TRANSMISIÓN ORIGINAL:**

4.10.2019

**NOTA:** Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

## CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,175  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:09,592 --> 00:00:11,302  
¡Escúchenme todos!

3

00:00:11,386 --> 00:00:14,514  
Esperen un segundo,  
quiero agradecerles por venir.

4

00:00:14,597 --> 00:00:18,601  
Y gracias a Charles Lou  
por la mejor despedida de soltero

5

00:00:18,685 --> 00:00:21,021  
- que un niño de 13 años podría pedir.  
- Amigo.

6

00:00:21,104 --> 00:00:23,565  
- Alguien de pocas palabras.  
- De una sola palabra.

7

00:00:23,648 --> 00:00:26,067  
Devon, una pregunta, ¿es esta boda real?

8

00:00:26,151 --> 00:00:29,738  
¿Crees que estarás con Devin  
el resto de tu vida?

9

00:00:29,821 --> 00:00:32,782  
Pues sí, es la chica más sexi  
del séptimo grado,

10

00:00:32,866 --> 00:00:35,368  
- y eso no cambiará.  
- Paz y amor, Devon,

11

00:00:35,452 --> 00:00:37,996  
pero creo que Gina podría ser la más sexi.

12

00:00:38,079 --> 00:00:41,041  
Oye, Gina es sexi,

probablemente sea mi número dos.

13

00:00:41,124 --> 00:00:44,669  
Muy bien, charla de despedida de soltero.  
¡Los solteros!

14

00:00:44,753 --> 00:00:48,089  
Bien, esto es interesante.  
Clasifiquemos a las tres mejores.

15

00:00:48,173 --> 00:00:49,716  
Sí. Los mejores chicos y chicas.

16

00:00:49,799 --> 00:00:51,885  
- ¿Qué?  
- ¿Qué? No, solo las chicas.

17

00:00:52,093 --> 00:00:54,929  
Las chicas son para coger.  
Los chicos, ¿para abrazar?

18

00:00:55,096 --> 00:00:58,058  
Bien, las tres mejores chicas,  
pero ¿qué categoría?

19

00:00:58,141 --> 00:01:00,518  
- Si hablamos de pechos...  
- Siempre.

20

00:01:00,602 --> 00:01:03,980  
...Gina es mi chica,  
pero la sonrisa metálica más linda...

21

00:01:04,064 --> 00:01:06,357  
- Nunca.  
- ...esa sería Missy.

22

00:01:07,275 --> 00:01:09,986  
Clasificar a las chicas  
nos hace sentir poderosos,

23

00:01:10,070 --> 00:01:12,197  
como un freelancer de BuzzFeed.

24

00:01:12,280 --> 00:01:15,909  
Sí. Será divertido, no pasará nada malo.

25

00:01:15,992 --> 00:01:18,161  
Chicos, llegó mi sorpresa especial.

26

00:01:18,244 --> 00:01:21,706  
Devon, te traje una maldita estríper.

27

00:01:21,790 --> 00:01:24,125  
¡Jay! ¿Por qué nadie vitorea conmigo?

28

00:01:25,085 --> 00:01:27,712  
¿Qué carajo? Me dijo que era bailarina.

29

00:01:29,964 --> 00:01:30,882  
Ya entiendo.

30

00:01:30,965 --> 00:01:33,093  
Cielos, Jay, es una niña.

31

00:01:33,176 --> 00:01:35,220  
¿Quieres a una de 20 con el culo caído?

32

00:01:35,303 --> 00:01:36,179  
¿Qué edad tienes?

33

00:01:36,596 --> 00:01:39,682  
Dios mío, son todos sus dedos, Jay.  
Tiene ocho años.

34

00:02:14,676 --> 00:02:15,593  
CUERPO  
1. GINA

35

00:02:15,927 --> 00:02:18,596  
Mira el cabello de Devin,  
el brillo y el movimiento.

36

00:02:19,430 --> 00:02:21,808

Sí, es la número uno por el cabello.

37

00:02:21,891 --> 00:02:24,894

Desearía cortarlo  
y meterlo en mis pantalones.

38

00:02:25,186 --> 00:02:29,607

Andrew, lo soportaré si respondes que sí,  
¿eres el asesino de cola de caballo?

39

00:02:29,691 --> 00:02:32,694

Les presento a nuestra nueva alumna, Ali,

40

00:02:32,777 --> 00:02:34,946

recién llegada  
de Nuestra Señora en el Agua.

41

00:02:35,029 --> 00:02:38,533

Lentes extragrandes.  
Va para la lista de las gafas.

42

00:02:38,616 --> 00:02:42,453

Le deben gustar las películas extranjeras,  
como 500 días con ella.

43

00:02:42,537 --> 00:02:44,873

¿Por qué no nos cuentas algo de ti?

44

00:02:44,956 --> 00:02:47,792

Bueno, juego al fútbol, soy una Ravenclaw,

45

00:02:47,876 --> 00:02:51,129

y no es desee que se hagan encima,  
montón de normalitos,

46

00:02:51,212 --> 00:02:53,673

pero soy pansexual.

47

00:02:53,756 --> 00:02:56,050

- ¡Mierda! ¡Hechizada!  
- ¡Mierda! ¡Hechizado!

48

00:02:56,134 --> 00:02:58,386  
Robert Durst los mató a todos,  
por supuesto.

49

00:02:58,469 --> 00:03:01,055  
Aidan dice que la echaron de la escuela

50

00:03:01,139 --> 00:03:02,974  
porque se besó con una monja.

51

00:03:03,516 --> 00:03:07,729  
Hola, Nick Birch, Gryffindor.  
Lo pansexual suena intrigante.

52

00:03:07,812 --> 00:03:09,397  
¿Podrías explicarlo?

53

00:03:09,480 --> 00:03:12,066  
No sé si estoy lista  
para explicarlo en mi clase...

54

00:03:12,150 --> 00:03:15,403  
Pansexual significa que me gustan  
los chicos, las chicas y los demás.

55

00:03:15,486 --> 00:03:17,155  
¿Creí que eso era ser bisexual?

56

00:03:17,238 --> 00:03:20,074  
No, en la bisexualidad hay menos elección.

57

00:03:21,117 --> 00:03:22,702  
Se dice erección.

58

00:03:22,785 --> 00:03:24,329  
No estaría tan seguro.

59

00:03:24,412 --> 00:03:27,248  
Cuando veo los anuncios  
de parejas inmobiliarias,

60

00:03:27,332 --> 00:03:30,001

me causa una erección aquí abajo.

61

00:03:30,752 --> 00:03:31,586  
No.

62

00:03:31,669 --> 00:03:33,171  
Ser pansexual significa

63

00:03:33,254 --> 00:03:36,424  
que mis preferencias  
no se limitan a la identidad de género.

64

00:03:36,507 --> 00:03:39,928  
Y el género es masculino o femenino  
y se elige, ¿no?

65

00:03:40,011 --> 00:03:41,429  
¿Cómo habla la gente ahora?

66

00:03:41,512 --> 00:03:45,058  
Vaya, a algunos de ustedes,  
aburridos, les gustan los tacos,

67

00:03:45,141 --> 00:03:46,684  
y a otros, los burritos.

68

00:03:46,768 --> 00:03:49,520  
Y si son bisexuales,  
les gustan los tacos y los burritos.

69

00:03:49,604 --> 00:03:52,649  
Dios mío, ahora tengo hambre, carajo.

70

00:03:52,732 --> 00:03:55,443  
Yo digo que me gustan los tacos  
y los burritos,

71

00:03:55,526 --> 00:03:58,655  
y me podría gustar un taco  
que nació como un burrito, claro,

72

00:03:58,738 --> 00:04:02,158

o un burrito que está haciendo  
la transición a taco, ¿comprenden?

73

00:04:02,242 --> 00:04:04,035

- Sí.

- Y cualquier otra cosa

74

00:04:04,118 --> 00:04:05,912

que haya en el maldito menú.

75

00:04:05,995 --> 00:04:09,082

Quería una introducción rápida  
y sin insultos.

76

00:04:09,165 --> 00:04:13,711

Tengo que actualizar mi lista.

Ali es muy interesante.

77

00:04:13,795 --> 00:04:16,673

Disculpen, tontos,  
pero ¿a qué lista se refieren?

78

00:04:16,756 --> 00:04:19,592

En la despedida de Devon,  
hicimos una lista de las más sexis.

79

00:04:19,676 --> 00:04:20,969

Por favor, qué asco.

80

00:04:21,469 --> 00:04:24,973

Fue una despedida de soltero,

NFGC: no fue gran cosa.

81

00:04:25,056 --> 00:04:26,266

Cosa de chicos.

82

00:04:26,349 --> 00:04:28,559

- La estríper era una niña.

- Asco.

83

00:04:29,310 --> 00:04:33,606

Una cosa genial de Ali  
es que le gustan los chicos y las chicas.

84

00:04:33,690 --> 00:04:35,525  
Sí, es doblemente caliente.

85

00:04:35,608 --> 00:04:37,277  
Ali es genial, sabes,

86

00:04:37,360 --> 00:04:39,696  
hay algo genial en ella, no sé...

87

00:04:39,779 --> 00:04:41,948  
No sé qué es, pero es genial.

88

00:04:42,031 --> 00:04:46,661  
Genial, ¿les parece genial  
que le gusten las chicas y los chicos?

89

00:04:46,744 --> 00:04:47,578  
Totalmente.

90

00:04:47,662 --> 00:04:48,955  
- Claro que sí.  
- Sí, claro.

91

00:04:49,998 --> 00:04:54,085  
- ¿Por qué es tan excitante?  
- Te daré una palabra: trío.

92

00:04:54,210 --> 00:04:57,046  
Ya veo, dos chicas y yo.

93

00:04:57,171 --> 00:05:00,383  
Sí, sé cómo acabaría.

94

00:05:01,092 --> 00:05:02,093  
Oye, Andrew,

95

00:05:02,176 --> 00:05:06,306  
invité a mi amiga, la amiga de Leah,  
a que nos acompañara.

96

00:05:06,389 --> 00:05:08,558  
¿La de la publicación de Instagram  
en la playa?

97

00:05:08,641 --> 00:05:12,145  
Sí, en la que agrandaste sus pechos,  
pero no le miraste la cara.

98

00:05:12,603 --> 00:05:13,938  
¿Saben cuándo lo hago?

99

00:05:14,022 --> 00:05:15,857  
Sí, pero nos gustó.

100

00:05:17,066 --> 00:05:20,153  
¿Está bien si nos besamos con lengua  
frente a ti?

101

00:05:20,236 --> 00:05:23,781  
Leah, amiga de Leah, me parece muy bien.

102

00:05:24,782 --> 00:05:27,201  
Sí. Lámele la cara vacía.

103

00:05:27,285 --> 00:05:28,745  
¿Quieres participar?

104

00:05:28,828 --> 00:05:30,371  
Creí que no preguntarías.

105

00:05:32,623 --> 00:05:34,375  
¡No, estoy aguantando! Ya salió.

106

00:05:34,709 --> 00:05:38,338  
- ¿Crees que también acabaron?  
- Andrew, de verdad lo creo.

107

00:05:38,921 --> 00:05:40,548  
Entonces, Andrew,

108

00:05:40,631 --> 00:05:44,635  
dime más sobre las listas divertidas

de la despedida de soltero.

109

00:05:45,011 --> 00:05:47,555  
No son divertidas, hay muchas variables.

110

00:05:47,638 --> 00:05:52,018  
¿Qué importa más, un busto grande  
o un ombligo perfectamente centrado?

111

00:05:52,101 --> 00:05:53,978  
Sí, eso parece difícil.

112

00:05:54,062 --> 00:05:57,023  
Hombres blancos, una época difícil.  
¿Y la lista de los demás?

113

00:05:58,024 --> 00:05:59,525  
No creo que deba hacerlo.

114

00:05:59,609 --> 00:06:01,986  
El chico es débil, usa tus artimañas.

115

00:06:02,070 --> 00:06:05,198  
Sabes, Andrew,  
apuesto a que si dijeras los nombres,

116

00:06:05,281 --> 00:06:08,076  
serías verdaderamente popular  
con las chicas.

117

00:06:08,159 --> 00:06:10,828  
- No puedo traicionarlos...  
- Serías un aliado

118

00:06:10,912 --> 00:06:13,456  
de las chicas de nuestro grado,  
un amigo sexi.

119

00:06:13,539 --> 00:06:15,792  
¡Me está tocando! Lista número uno:

120

00:06:15,875 --> 00:06:19,295

Nick Birch, en orden:  
Gina, Mila y Lotte, y Devin.

121

00:06:19,379 --> 00:06:21,047  
Mila y Lotte, ¿en serio?

122

00:06:21,130 --> 00:06:25,051  
Bueno, aún no ha considerado a Ali.  
Puede ser cualquiera.

123

00:06:25,134 --> 00:06:26,636  
¿Y tú?

124

00:06:26,719 --> 00:06:28,638  
¿Estoy en la lista de alguien?

125

00:06:28,721 --> 00:06:31,474  
No me importa si estoy o no,  
solo quiero saber.

126

00:06:31,557 --> 00:06:33,226  
No, no estás en la de nadie.

127

00:06:34,102 --> 00:06:37,730  
- Pero eso es bueno, ¿no?  
- Sí.

128

00:06:37,814 --> 00:06:40,066  
Estas listas no son justas,  
son asquerosas.

129

00:06:40,149 --> 00:06:41,150  
Sí, totalmente.

130

00:06:41,234 --> 00:06:44,153  
- Pero quieres estar en ellas.  
- Lo sé, ¿por qué?

131

00:06:44,237 --> 00:06:46,239  
- Es como la lista de Schindler.  
- ¿Cómo?

132

00:06:46,322 --> 00:06:49,033  
Uno desearía que no existiera,  
pero si la hay,

133

00:06:49,117 --> 00:06:51,577  
uno quiere estar en esa puta lista.

134

00:06:52,495 --> 00:06:53,830  
ANUNCIOS MATUTINOS  
CON MATTHEW

135

00:06:54,247 --> 00:06:55,832  
La boda infantil del siglo

136

00:06:55,915 --> 00:06:57,291  
tiene un nuevo giro.

137

00:06:57,375 --> 00:07:00,253  
En la despedida de soltero de Devon,  
se hicieron listas

138

00:07:00,336 --> 00:07:04,715  
de las chicas más sexis,  
y las chicas se enojaron mucho.

139

00:07:04,966 --> 00:07:08,469  
Estas listas están mal,  
y estoy harta de que nos cosifiquen.

140

00:07:08,553 --> 00:07:11,222  
Sí, me siento un trozo de carne sucia.

141

00:07:11,305 --> 00:07:15,518  
Como un pedazo de costilla  
que sabe cómo son las cosas.

142

00:07:16,519 --> 00:07:19,355  
Yo debería ser la única  
en la lista de Devon

143

00:07:19,439 --> 00:07:23,443  
y creo que no es maduro  
para un casamiento infantil.

144

00:07:24,110 --> 00:07:25,695

Estoy frito.

145

00:07:25,778 --> 00:07:27,155

¿Quién fue el soplón?

146

00:07:27,238 --> 00:07:30,533

Sí, ¿quién le dijo a Jessi esta mañana  
que luego le dijo a Matthew

147

00:07:30,616 --> 00:07:33,327

que, cambiemos de tema,  
está haciendo un gran informe?

148

00:07:33,411 --> 00:07:37,039

Nick Birch tiene a Mila y Lotte  
en el puesto número dos.

149

00:07:37,123 --> 00:07:39,417

- Dios mío.  
- Dos chicas, un idiota.

150

00:07:39,500 --> 00:07:42,003

Lo siento, chicas, eso es retorcido.

151

00:07:42,170 --> 00:07:45,673

Entendemos.

Es solo la opinión de un niño pequeño.

152

00:07:45,756 --> 00:07:47,967

- Somos individuales.  
- Somos individuales.

153

00:07:48,050 --> 00:07:49,927

Concuerdo con la sexi Janson.

154

00:07:50,011 --> 00:07:52,805

Espera un momento, ¿Lotte es la sexi?

155

00:07:52,889 --> 00:07:54,265

Sí, a Lump le gusta.

156

00:07:54,348 --> 00:07:57,518  
Es exactamente lo que podría destruir  
nuestra grado.

157

00:07:57,602 --> 00:08:00,438  
Missy, quiero que sepas  
que nunca haría algo así.

158

00:08:01,022 --> 00:08:02,565  
¿Cómo responderán las chicas?

159

00:08:02,648 --> 00:08:05,485  
La chica nueva  
nos tiene una última reflexión.

160

00:08:05,568 --> 00:08:09,363  
Pensé que esta escuela era simple,  
pero ¿una boda infantil rara,

161

00:08:09,447 --> 00:08:13,117  
clasificaciones y puedes maldecir  
en un programa de TV escolar?

162

00:08:13,201 --> 00:08:17,121  
¡Este lugar es increíble, carajo!  
¡Chupapitos, lameconchas!

163

00:08:17,538 --> 00:08:20,166  
Bienvenidos  
a la despedida de soltera de Devin.

164

00:08:20,249 --> 00:08:23,628  
- Vaya, Mila te ves...  
- Como una mujer sexi de Lego,

165

00:08:23,711 --> 00:08:24,879  
me encanta el flequillo.

166

00:08:24,962 --> 00:08:26,714  
Solo pruebo algo diferente.

167

00:08:26,797 --> 00:08:27,673  
Claro, perra.

168  
00:08:27,757 --> 00:08:31,928  
Chicas, es hora jugar a poner  
el Lenny en el Kravitz.

169  
00:08:32,011 --> 00:08:32,845  
Perdona, ¿qué?

170  
00:08:32,929 --> 00:08:35,556  
Devin, te toca primero,  
pero no lo lamas,

171  
00:08:35,640 --> 00:08:37,391  
solo sabe a papel.

172  
00:08:37,475 --> 00:08:40,353  
¿Cómo jugar si estoy molesta  
con la lista de Devon?

173  
00:08:40,436 --> 00:08:42,730  
Si estás tan enojada,  
¿por qué no haces la tuya?

174  
00:08:42,813 --> 00:08:46,275  
Dios mío, chicas,  
se me ocurrió la mejor idea.

175  
00:08:46,359 --> 00:08:50,404  
¿Y si hiciéramos nuestras listas  
clasificando a los chicos?

176  
00:08:50,488 --> 00:08:53,199  
- Dios mío, cuenta conmigo.  
- Conmigo también, carajo.

177  
00:08:53,282 --> 00:08:57,036  
Solo es el flequillo de Uma Thurman,  
chicas, no es para tanto.

178  
00:08:57,119 --> 00:08:58,120  
Tienes flequillo.

179

00:08:58,871 --> 00:09:02,208

- Oye, Duke.

- Cincuenta sombras de Jay, ¿qué tal?

180

00:09:02,291 --> 00:09:05,419

Hay una chica nueva en la escuela,  
y todos creen que es genial

181

00:09:05,503 --> 00:09:08,422

que le gusten los agujeros de los chicos  
y de las chicas.

182

00:09:08,506 --> 00:09:11,509

Y creo que quizá sea hora de decir  
que soy bisexual.

183

00:09:11,592 --> 00:09:14,887

No sé, quizá deberías callártelo

184

00:09:14,971 --> 00:09:16,514

como mis queridos amigos.

185

00:09:16,639 --> 00:09:21,727

Los fantasmas de Richard Pryor  
Y Marlon Brando

186

00:09:22,603 --> 00:09:24,855

Santo cielo, de verdad me encanta.

187

00:09:24,939 --> 00:09:27,400

Se devoran por completo.

188

00:09:27,483 --> 00:09:30,194

Te daré una mamada  
que no puedes rechazar.

189

00:09:30,278 --> 00:09:32,697

Mierda, cabrón, maldición, ponle cocaína.

190

00:09:32,863 --> 00:09:36,033

¡Richard!

191

00:09:36,117 --> 00:09:40,413  
- Bien, los enviaré de vuelta.  
- ¡No! ¡Por favor!

192

00:09:40,496 --> 00:09:41,414  
¿Sabes algo?

193

00:09:41,497 --> 00:09:44,667  
Verlos chuparse sus penes me hace pensar

194

00:09:44,750 --> 00:09:47,587  
que les habría gustado hacerlo  
abiertamente mientras vivían.

195

00:09:47,920 --> 00:09:50,840  
Sí. Quiero chupar pitos  
mientras esté vivo,

196

00:09:50,923 --> 00:09:53,342  
en el medio tiempo  
de un juego de básquetbol,

197

00:09:53,426 --> 00:09:56,095  
mientras acierto el tiro  
para ganar un Kia Sorento.

198

00:09:57,096 --> 00:09:57,930  
Yo también.

199

00:09:58,806 --> 00:10:00,808  
No sé a quién poner en mi lista.

200

00:10:00,891 --> 00:10:02,602  
Los chicos son tan sosos.

201

00:10:03,144 --> 00:10:04,604  
¿Sabes quién no es soso?

202

00:10:04,687 --> 00:10:05,813  
- ¿Quién?  
- Judd.

203

00:10:05,896 --> 00:10:08,983  
¡Basta! Es el hermano de Nick  
y un verdadero maniaco.

204

00:10:09,066 --> 00:10:12,820  
Un maniaco que vuelve resbaladiza  
tu ropa interior.

205

00:10:13,821 --> 00:10:16,574  
Me preocupa que las listas de ellos  
nos hicieron sentir mal,

206

00:10:16,657 --> 00:10:18,200  
y ahora hacemos lo mismo.

207

00:10:18,909 --> 00:10:22,204  
Cállate, Missy,  
después aprenderemos la lección.

208

00:10:22,288 --> 00:10:24,040  
Hice mi lista.

209

00:10:24,123 --> 00:10:28,961  
Charles Lou, como un pedo,  
silencioso pero mortal, el señor Wiser...

210

00:10:29,045 --> 00:10:30,546  
- Asco, es un maestro.  
- Sí,

211

00:10:30,630 --> 00:10:34,717  
un maestro sexi con un trasero hecho  
para los jeans Lee.

212

00:10:34,800 --> 00:10:36,177  
- Vaya.  
- Y, por último,

213

00:10:36,260 --> 00:10:38,471  
pero no menos importante, Nick Birch.

214

00:10:38,554 --> 00:10:41,474  
- ¿En serio?  
- Me gusta un bribón al que pueda golpear.

215  
00:10:41,557 --> 00:10:44,143  
Yo también estoy lista.  
Mila Janson, me encanta el pelo.

216  
00:10:44,226 --> 00:10:45,728  
Es un chiste.

217  
00:10:45,811 --> 00:10:47,772  
- Entonces, Matthew.  
- Matthew es gay.

218  
00:10:47,855 --> 00:10:50,316  
¿Y qué? Obviamente  
es el chico más sexi del grado.

219  
00:10:50,399 --> 00:10:52,485  
- Sí, tienes razón.  
- Y finalmente...

220  
00:10:52,652 --> 00:10:53,486  
...Lola.

221  
00:10:53,569 --> 00:10:55,154  
Espera, ¿qué?

222  
00:10:55,237 --> 00:10:58,699  
¿Qué? ¿Lola? ¿Te gusta este desastre?

223  
00:10:58,783 --> 00:11:00,576  
Lo sé, hay algo sobre ella.

224  
00:11:00,660 --> 00:11:04,205  
Es como un refrigerador sexi,  
y quiero saber qué hay adentro.

225  
00:11:04,288 --> 00:11:08,084  
Medicina para gatos  
y una cebolla blanca, cariño.

226

00:11:09,043 --> 00:11:10,961  
Bien, esto es ridículo.

227

00:11:11,128 --> 00:11:14,548  
Dios mío, casi lo olvido  
por mi medicamento para el acné.

228

00:11:14,632 --> 00:11:17,968  
Nos conseguí un estríper de primera.

229

00:11:18,469 --> 00:11:19,929  
Lola, es inapropiado...

230

00:11:20,888 --> 00:11:24,809  
¡Entrenador Steve,  
no es un bailarín erótico!

231

00:11:24,892 --> 00:11:30,398  
¿Qué? La agencia me dijo que querían  
a un hámster aeróbico. Así que...

232

00:11:31,232 --> 00:11:33,651  
- ¡Vamos!  
- ¡Déjame ver esa cola!

233

00:11:33,734 --> 00:11:36,153  
- Ten cuidado.  
- Bebe de la cosa del agua.

234

00:11:36,237 --> 00:11:39,198  
¿Cómo paro? ¡Vaya!

235

00:11:39,407 --> 00:11:41,575  
Ahora, muéstranos tu pito.

236

00:11:41,659 --> 00:11:42,576  
SECUNDARIA BRIDGETON

237

00:11:42,660 --> 00:11:45,913  
Últimas noticias, la boda infantil  
está en terapia intensiva.

238

00:11:45,996 --> 00:11:49,500  
¿La razón? La fiebre de la lista  
y es contagiosa.

239

00:11:49,583 --> 00:11:53,212  
Ahora, nuestro estadístico Caleb  
desglosará la clasificación.

240

00:11:53,796 --> 00:11:57,007  
¿Qué tal amigos?  
Soy Caleb, leeré los letreros.

241

00:11:57,091 --> 00:12:00,720  
El chico número uno es Devon,  
y la chica número uno es Ali.

242

00:12:00,803 --> 00:12:01,762  
¡Maldición!

243

00:12:01,846 --> 00:12:05,099  
¿La chica pansexual es la número uno?  
¡Está ocurriendo!

244

00:12:05,182 --> 00:12:07,727  
Analicemos el gran ascenso de Ali  
a la cima,

245

00:12:07,810 --> 00:12:10,521  
y pueden seguirnos  
con nuestra aplicación descargable.

246

00:12:10,604 --> 00:12:12,898  
Fui al campamento de codificación  
el verano pasado.

247

00:12:13,941 --> 00:12:15,651  
Vaya, Jessi, estás muy abajo.

248

00:12:15,943 --> 00:12:19,196  
Rápido, rellena tu sostén con tocino,  
los chicos aman el tocino.

249

00:12:19,280 --> 00:12:22,158  
No, a la mierda, no me importa  
lo que piensen esos perdedores.

250

00:12:22,533 --> 00:12:24,326  
Dios mío, soy el número siete.

251

00:12:24,410 --> 00:12:26,245  
¿Y yo soy el número 14?

252

00:12:26,328 --> 00:12:29,749  
Arriba es abajo, izquierda es derecha.  
¿Cómo te sientes, imbécil?

253

00:12:29,832 --> 00:12:32,126  
- ¿Perdón?  
- Lo siento, se me subió a la cabeza.

254

00:12:32,209 --> 00:12:35,546  
No podrías tener sexo ni en una mazmorra,  
hijo de puta 14.

255

00:12:35,629 --> 00:12:37,465  
Ni estoy en la lista de Ali.

256

00:12:37,548 --> 00:12:39,925  
Está bien, 14,  
eres el tercero en la de Gina.

257

00:12:40,009 --> 00:12:42,636  
¿En serio?  
Creo que volví al ruedo para Gina.

258

00:12:42,803 --> 00:12:44,430  
También eres el tres en la de Lola.

259

00:12:44,513 --> 00:12:47,725  
Sí, esto de Gina es interesante.

260

00:12:47,808 --> 00:12:49,977  
Espera, cariño,  
no te encuentro en la lista.

261

00:12:50,060 --> 00:12:52,646

- Yo soy la número 13.

- ¿Qué?

262

00:12:52,730 --> 00:12:55,649

Debes desplazarte hacia abajo.

263

00:12:57,401 --> 00:13:00,488

Oye, Lump,

¿por qué no pusiste a Devin en tu lista?

264

00:13:00,571 --> 00:13:03,783

- No es mi tipo.

- ¿Eso qué significa?

265

00:13:03,866 --> 00:13:06,744

- Lamento que no me guste tu esposa.

- Aún no estamos casados.

266

00:13:07,036 --> 00:13:10,289

- Veo que Charles Lou es tu número uno.

- Sí.

267

00:13:10,372 --> 00:13:12,750

- Interesante.

- Es un gran atleta muy agradable.

268

00:13:12,833 --> 00:13:14,418

¿Agradable? ¿Cómo saberlo?

269

00:13:14,502 --> 00:13:17,755

- Apenas habla.

- ¿Qué te importa? Ali es tu número uno.

270

00:13:18,088 --> 00:13:19,381

Miraste mi lista.

271

00:13:19,465 --> 00:13:20,758

- Interesante.

- Una ojeada.

272

00:13:20,841 --> 00:13:24,428

Tal vez te intrigue ver  
quién encabezará mi lista

273

00:13:24,512 --> 00:13:26,722  
en cuanto llegue a un lugar  
que tenga wifi.

274

00:13:26,806 --> 00:13:27,848  
¿En serio?

275

00:13:27,932 --> 00:13:30,351  
Así es, iré al Holiday Inn a almorzar.

276

00:13:30,434 --> 00:13:31,769  
- Vaya.  
- Eso significa

277

00:13:31,852 --> 00:13:34,355  
que caminaré por la autopista, nena.

278

00:13:34,438 --> 00:13:37,107  
- Estaré muy asustado.  
- De acuerdo.

279

00:13:37,191 --> 00:13:38,901  
Y así funciona el algoritmo.

280

00:13:38,984 --> 00:13:40,528  
Caleb, tienes una mente brillante.

281

00:13:40,611 --> 00:13:41,695  
¡Últimas noticias!

282

00:13:41,779 --> 00:13:43,239  
EN EL AIRE

283

00:13:43,322 --> 00:13:45,032  
Debo hacer un anuncio genial.

284

00:13:45,115 --> 00:13:49,662  
- Jay, este es un set cerrado.  
- Yo me clavo a chicas y chicos.

285

00:13:49,745 --> 00:13:51,539  
Yo, Jay Bilzerian...

286

00:13:52,498 --> 00:13:55,793  
¡Soy bisexual!

287

00:13:55,876 --> 00:13:59,338  
Aquí tienes, Matthew,  
mi nueva lista oficial para coger.

288

00:14:00,214 --> 00:14:02,258  
Ali, Gina...

289

00:14:02,341 --> 00:14:04,218  
- Pechos.  
- ...y Charles Lou.

290

00:14:04,301 --> 00:14:06,262  
Lamento causar tanto caos,

291

00:14:06,345 --> 00:14:08,681  
pero pueden empezar a modificar sus listas

292

00:14:08,764 --> 00:14:11,851  
porque quiero cogermé a todos.

293

00:14:11,934 --> 00:14:14,353  
Tenemos que retrasar estas transmisiones.

294

00:14:14,603 --> 00:14:16,188  
Eso estuvo divertido hoy.

295

00:14:16,564 --> 00:14:20,109  
No sé si oíste lo que dije  
pero, qué bueno que soy bisexual.

296

00:14:20,526 --> 00:14:24,113  
Cariño, puedes decir que eres activo,  
no que eres bisexual.

297

00:14:24,196 --> 00:14:26,073

- ¿Qué?  
- ¿Cómo lo digo?

298

00:14:26,156 --> 00:14:30,536

Cuando un hombre dice ser bisexual,  
solo descansa antes de ir a la ciudad gay.

299

00:14:30,619 --> 00:14:32,288

La ciudad gay suena divertida,

300

00:14:32,371 --> 00:14:35,583

pero he pensado mucho en eso  
y pertenezco a Biami.

301

00:14:36,625 --> 00:14:39,753

- Biami no es un lugar real.  
- Caleb lo entiende.

302

00:14:40,129 --> 00:14:42,673

- ¡Hola! ¿Y entonces?  
- ¿Qué?

303

00:14:42,756 --> 00:14:44,592

- ¿Y mi noticia?  
- ¿Que eres bisexual?

304

00:14:44,675 --> 00:14:46,927

- Creímos que querías atención.  
- ¿Qué?

305

00:14:47,011 --> 00:14:49,930

No puede ser.  
En serio, chicos, soy bisexual.

306

00:14:50,848 --> 00:14:52,182

- Bueno.  
- Bien por ti.

307

00:14:52,266 --> 00:14:55,269

- Felicitaciones.  
- Más bien flatulaciones.

308

00:14:56,020 --> 00:14:57,271  
Mazel-pedo.

309

00:14:58,230 --> 00:15:02,192  
- Sí, nos incomoda mucho.  
- Sin juzgar, pero ser bisexual es raro.

310

00:15:02,276 --> 00:15:03,110  
Ustedes apestan.

311

00:15:03,193 --> 00:15:06,614  
Cuando supieron que a Ali  
le gustaban ambos, dijeron que era genial.

312

00:15:06,697 --> 00:15:07,990  
Porque, en su caso, lo es.

313

00:15:08,073 --> 00:15:10,910  
Ali tiene una piel de porcelana muy suave.

314

00:15:10,993 --> 00:15:13,746  
- La primera en mi lista de pieles.  
- Calma, Hannibal Lecter.

315

00:15:13,829 --> 00:15:16,332  
Desearía quitarle la piel a alguien  
y que siguiera viva.

316

00:15:16,415 --> 00:15:18,584  
Creo que lo que Andrew quiere decir

317

00:15:18,667 --> 00:15:22,838  
es que la bisexualidad se siente diferente  
para los chicos que para las chicas.

318

00:15:22,922 --> 00:15:24,173  
¡Pues qué mierda!

319

00:15:24,256 --> 00:15:26,216  
Sí, tienes razón, es una doble moral,

320

00:15:26,300 --> 00:15:29,261

pero me incomoda  
estar medio desnudo contigo.

321

00:15:29,595 --> 00:15:31,388  
Andrew, se te ve todo el pito.

322

00:15:31,472 --> 00:15:35,100  
- Santo cielo.  
- Entonces, ¿te gusta alguno de nosotros?

323

00:15:35,184 --> 00:15:37,353  
¿Qué? Asco, no. Ustedes no.

324

00:15:37,561 --> 00:15:39,021  
Tal vez, Andrew, no sé.

325

00:15:39,104 --> 00:15:41,023  
¿Preferirías acostarte con él?

326

00:15:41,357 --> 00:15:42,900  
Nick, no tienes suerte.

327

00:15:42,983 --> 00:15:45,152  
No quiero con ninguno de ustedes, idiotas.

328

00:15:45,235 --> 00:15:46,528  
No están en mi lista.

329

00:15:46,612 --> 00:15:49,657  
Mi número uno es Charles Lou.

330

00:15:49,740 --> 00:15:52,743  
- Lo siento, soy heterosexual.  
- ¿Ahora hablas?

331

00:15:52,826 --> 00:15:55,913  
Todos pueden chuparme el pito,

332

00:15:55,996 --> 00:15:57,539  
¡pero no como me gustaría!

333

00:15:57,623 --> 00:15:59,667  
- ¿Cómo te gusta?  
- Como...

334  
00:15:59,750 --> 00:16:01,835  
Como a todos les gusta, con los dientes.

335  
00:16:02,962 --> 00:16:03,796  
Es imposible.

336  
00:16:03,879 --> 00:16:06,090  
Me gustan el cabello de Devin  
y las gafas de Ali,

337  
00:16:06,173 --> 00:16:09,385  
pero me gustan los pechos de Gina  
y el atrevido masaje frontal de Lola.

338  
00:16:09,468 --> 00:16:11,011  
¿Cómo hacer una sola lista?

339  
00:16:11,762 --> 00:16:13,847  
- ¡Andrew, lo hice!  
- Qué susto.

340  
00:16:13,931 --> 00:16:15,265  
- ¿Qué?  
- Peigor.

341  
00:16:15,641 --> 00:16:18,602  
- Destápala.  
- Sí, monstruo.

342  
00:16:20,270 --> 00:16:23,023  
¡Está viva!

343  
00:16:24,650 --> 00:16:25,943  
¿Qué diablos es eso?

344  
00:16:26,026 --> 00:16:27,695  
Es tu mujer perfecta.

345

00:16:27,778 --> 00:16:28,862  
Dios mío, Maury.

346  
00:16:28,946 --> 00:16:32,032  
¿No respetas la naturaleza?  
Su cara es de tetas.

347  
00:16:32,116 --> 00:16:35,327  
Las tetas de Gina.  
Realmente he pensado en todo.

348  
00:16:35,869 --> 00:16:38,205  
Lo odio, es repugnante, es blasfemo.

349  
00:16:38,288 --> 00:16:40,457  
Pero tiene todo lo que te encanta.

350  
00:16:40,541 --> 00:16:45,796  
La sonrisa de Missy, las manos de Diane  
y su vagina es el trasero de Leah.

351  
00:16:45,879 --> 00:16:47,715  
También le puse dos portavasos.

352  
00:16:49,591 --> 00:16:51,719  
Mira, se ha encariñado con Peigor.

353  
00:16:53,554 --> 00:16:55,055  
¡Santo cielo, carajo!

354  
00:16:55,139 --> 00:16:58,434  
¡No, Peigor, te lloro!

355  
00:16:58,809 --> 00:17:00,894  
Pero no era un buen asistente.

356  
00:17:00,978 --> 00:17:02,855  
Solo escribía cosas, ¿sabes?

357  
00:17:03,856 --> 00:17:06,358  
No puedo creer que esté tan abajo.

358

00:17:06,483 --> 00:17:09,778  
Estás debajo de Lola Skumpy.  
Esto es mentira.

359

00:17:09,862 --> 00:17:10,779  
Espera, ¿qué?

360

00:17:10,863 --> 00:17:12,614  
¿Gina me sacó de su lista?

361

00:17:12,698 --> 00:17:14,616  
¿Qué carajo está pasando?

362

00:17:14,700 --> 00:17:16,368  
Son estas malditas listas.

363

00:17:16,452 --> 00:17:18,620  
- Claro.  
- Hacen que todos se sientan mal.

364

00:17:18,704 --> 00:17:19,705  
Tú lo has dicho.

365

00:17:19,788 --> 00:17:22,624  
- ¿Por qué no le gusto a nadie?  
- ¿Por qué no le gusto a nadie?

366

00:17:22,708 --> 00:17:24,626  
No entiendo, eres genial.

367

00:17:24,710 --> 00:17:26,045  
- Eso creo.  
- Eso creo.

368

00:17:26,128 --> 00:17:27,129  
Digo...

369

00:17:27,212 --> 00:17:30,132  
Tengo encanto e ingenio  
Soy gracioso y todo

370

00:17:30,215 --> 00:17:33,135  
Pero supongo que no alcanza

371

00:17:33,218 --> 00:17:36,472  
Tengo inteligencia y descaró  
hasta en el culo

372

00:17:36,555 --> 00:17:39,266  
Pero solo puedo actuar con dureza

373

00:17:39,558 --> 00:17:42,644  
Pensé que el chico bueno  
Conseguía la chica al final

374

00:17:42,728 --> 00:17:45,564  
Quién diría que las películas mentían

375

00:17:45,856 --> 00:17:48,984  
Debo haber cambiado mi corazón  
Por gracia e inteligencia

376

00:17:49,068 --> 00:17:53,447  
Ahora estaré sola hasta que muera

377

00:17:53,864 --> 00:17:58,952  
Dime por qué nadie entiende  
Lo genial que soy

378

00:18:00,162 --> 00:18:05,375  
Tengo todo el atractivo  
Pero el mundo no parece entender

379

00:18:06,418 --> 00:18:09,379  
En este mar interminable  
De bobos y tontos

380

00:18:09,463 --> 00:18:12,841  
Bueno, deberían ser coronados  
como reyes de la genialidad

381

00:18:12,925 --> 00:18:17,179  
¿Por qué nadie lo entiende?

382

00:18:17,971 --> 00:18:21,016  
Algún día las nubes se irán

383

00:18:21,100 --> 00:18:23,977  
El mundo se dará cuenta  
Y tu vida comenzará

384

00:18:24,061 --> 00:18:25,562  
Tu talento brillará

385

00:18:25,646 --> 00:18:28,524  
Tu pito crecerá,  
Serás la reina del baile

386

00:18:28,607 --> 00:18:31,360  
Y la estrella del espectáculo

387

00:18:31,443 --> 00:18:32,486  
Algún día

388

00:18:32,569 --> 00:18:34,905  
- ¿Algún día? ¿Qué importa?  
- ¿Cómo me ayuda ahora?

389

00:18:34,988 --> 00:18:39,451  
¿Por qué nadie entiende lo genial que soy?

390

00:18:39,535 --> 00:18:41,286  
¿Por qué nadie lo entiende?

391

00:18:41,370 --> 00:18:42,204  
NICK Y JESSI

392

00:18:42,287 --> 00:18:44,498  
"POR QUÉ NADIE  
(ENTIENDE LO GENIAL QUE SOY)"

393

00:18:44,581 --> 00:18:45,874  
DIRIGIDO POR ETHAN HAWKE

394

00:18:45,958 --> 00:18:47,000

¿Por qué?

395

00:18:50,045 --> 00:18:53,340  
Estamos en la casa de Nick, Lola,  
y es un hermoso día

396

00:18:53,423 --> 00:18:55,592  
para dos menores muy enamorados.

397

00:18:55,676 --> 00:19:00,305  
Pero esta boda de cuentos de hadas  
puede convertirse en una pesadilla.

398

00:19:00,389 --> 00:19:01,348  
Espero.

399

00:19:01,723 --> 00:19:04,351  
Y hablando de drama,  
aquí vienen las gemelas Janson,

400

00:19:04,434 --> 00:19:05,644  
que están peleadas.

401

00:19:05,727 --> 00:19:08,438  
Me robaste el peinado, vaca copiona.

402

00:19:08,522 --> 00:19:09,523  
Y aquí viene Ali,

403

00:19:09,606 --> 00:19:11,733  
oficialmente la chica más sexi  
de nuestro grado.

404

00:19:11,817 --> 00:19:16,113  
Ali, te guardé un asiento, justo aquí.  
Oigan, chicos, lo dije.

405

00:19:16,196 --> 00:19:19,158  
No me sentaría en tu cara  
ni aunque tuviera hemorroides,

406

00:19:19,241 --> 00:19:22,035

- y tu nariz fuera un supositorio.  
- ¿Qué?

407

00:19:22,119 --> 00:19:23,662  
¿De qué hablas?

408

00:19:23,745 --> 00:19:26,790  
Debe ser lindo ser Ali. A todos les gusta.

409

00:19:26,874 --> 00:19:29,376  
Olvida a estos niños de la secundaria,

410

00:19:29,459 --> 00:19:32,713  
¿por qué no hablas  
con un hombre de preparatoria?

411

00:19:33,213 --> 00:19:35,090  
De acuerdo. Hola, Judd.

412

00:19:35,174 --> 00:19:38,886  
- Hola, amiga de Nick, Jessi.  
- ¿Qué acontece, señor Tipo?

413

00:19:39,511 --> 00:19:41,471  
Rápido, Jessi, di más cosas.

414

00:19:42,014 --> 00:19:44,641  
No me ignorarás, soy una mujer peligrosa.

415

00:19:44,725 --> 00:19:47,352  
- Nos vemos.  
- ¿Qué? ¿Por qué estás tan rara?

416

00:19:47,436 --> 00:19:49,730  
Claro que no  
Nadie vio eso, vete a la mierda.

417

00:19:50,439 --> 00:19:54,234  
- Judd olía a madera y cigarrillos.  
- Quiero comerme su camiseta.

418

00:19:55,777 --> 00:19:56,653

¡Mierda!

419

00:19:56,737 --> 00:19:58,113  
¿Qué hace esto aquí?

420

00:19:58,697 --> 00:20:00,240  
Te ama, Andrew.

421

00:20:00,657 --> 00:20:03,744  
- Basta.  
- Y le gusta coger como a Lola.

422

00:20:03,827 --> 00:20:05,412  
Basta, haz que pare, Maury.

423

00:20:05,495 --> 00:20:08,582  
Tiene un nombre, ¿sabes?  
Y es Marihuana.

424

00:20:09,249 --> 00:20:11,043  
- Marihuana.  
- Sí, el nombre no ayuda.

425

00:20:11,126 --> 00:20:14,254  
Es eso o quiere marihuana, no sé.

426

00:20:14,838 --> 00:20:17,591  
Oye, todos te están esperando.

427

00:20:17,674 --> 00:20:21,011  
Amigo, me estoy volviendo loco,  
no sé si pueda seguir con esto.

428

00:20:21,094 --> 00:20:24,681  
Eso tiene mucho sentido  
considerando que eres un niño, ¿no?

429

00:20:24,765 --> 00:20:29,269  
Soy el chico número uno del grado, genial.  
¿Y Devin es la 13? No es genial.

430

00:20:30,646 --> 00:20:33,732

- Eso es lo que te molesta.  
- Viejo, ¿qué es lo que ignoro?

431  
00:20:33,815 --> 00:20:37,027  
Bueno, Devin es...

432  
00:20:37,110 --> 00:20:38,946  
Vamos Nick, sé sincero conmigo.

433  
00:20:39,029 --> 00:20:40,864  
Un poco perra.

434  
00:20:40,948 --> 00:20:43,200  
¿Qué? ¿Todos saben que es una perra?

435  
00:20:43,283 --> 00:20:44,868  
- Una grande  
- Creí que solo era yo.

436  
00:20:44,952 --> 00:20:46,787  
- ¿Tú también? Espera, ¿qué?  
- Dios mío.

437  
00:20:46,870 --> 00:20:47,788  
¡Y volvimos!

438  
00:20:47,871 --> 00:20:50,874  
Pasaron 20 minutos,  
y no hay señales del novio.

439  
00:20:50,958 --> 00:20:52,251  
Lola, ¿cuál es la primicia?

440  
00:20:52,334 --> 00:20:53,919  
Dios mío, tonterías.

441  
00:20:54,002 --> 00:20:56,505  
Si no me das otro enrollado de salchicha,

442  
00:20:56,588 --> 00:20:59,633  
serás un mapache en un ataúd.

443

00:20:59,800 --> 00:21:01,426  
Bueno, es aterradora.

444

00:21:01,551 --> 00:21:02,970  
Ahora, mi acompañante.

445

00:21:03,053 --> 00:21:05,097  
- Aidan, ¿cómo me veo en cámara?  
- Sexi.

446

00:21:05,180 --> 00:21:08,058  
- Gracias, Aidan.  
- Eres la Oprah de mi Gayle.

447

00:21:08,141 --> 00:21:09,476  
No me gusta Aidan.

448

00:21:10,102 --> 00:21:12,854  
¡Oye! ¡Qué descarado aparecerte aquí

449

00:21:12,938 --> 00:21:17,401  
después de venir a nuestra escuela  
y arruinar todo con tu pansexualidad,

450

00:21:17,484 --> 00:21:21,238  
tu piel suave y tus gafas sexis,

451

00:21:21,321 --> 00:21:22,990  
y ni siquiera estaba en tu lista!

452

00:21:23,073 --> 00:21:25,659  
Vaya. Bien, eres sexi, pero...

453

00:21:27,369 --> 00:21:30,580  
- ¿Qué carajo?  
- ¿Qué? Creí que eras pansexual.

454

00:21:30,664 --> 00:21:34,001  
Eso no significa  
que quiera besar a todos, sociópata.

455

00:21:34,376 --> 00:21:36,586  
Amigos, tenemos un novio fugitivo.

456  
00:21:36,670 --> 00:21:38,171  
Devon, espera, mira.

457  
00:21:38,630 --> 00:21:40,799  
Si no quieres casarte porque eres un niño,

458  
00:21:40,882 --> 00:21:42,592  
pues tiene mucho sentido.

459  
00:21:42,718 --> 00:21:45,804  
O porque Devin es una perra, por supuesto.

460  
00:21:45,887 --> 00:21:47,431  
Pero si no quieres casarte

461  
00:21:47,514 --> 00:21:50,183  
solo por estas listas estúpidas de mierda,

462  
00:21:50,559 --> 00:21:55,564  
entonces es una locura,  
porque no importa lo que crean los demás.

463  
00:21:55,647 --> 00:21:57,482  
¿Por qué quieres casarte con Devin?

464  
00:21:57,566 --> 00:21:59,901  
Dijo que si nos casábamos,  
me masturbaría.

465  
00:21:59,985 --> 00:22:01,695  
Ves, ahí tienes,

466  
00:22:01,778 --> 00:22:04,156  
- eso es hermoso.  
- Dije que tal vez.

467  
00:22:04,239 --> 00:22:06,742  
Maldición, te ves increíble  
con ese vestido de novia.

468

00:22:07,117 --> 00:22:08,452  
¡Claro que sí!

469

00:22:08,535 --> 00:22:10,829  
Devin, tengamos nuestra boda infantil.

470

00:22:18,628 --> 00:22:20,255  
- Maury.  
- Lo siento,

471

00:22:20,630 --> 00:22:22,758  
siempre lloro en las masturbaciones.

472

00:22:23,258 --> 00:22:26,511  
Estamos aquí reunidos  
porque ningún adulto nos lo ha impedido

473

00:22:26,595 --> 00:22:28,680  
y porque el amor lo conquista todo.

474

00:22:30,349 --> 00:22:32,434  
Puede meterle la lengua a la novia.

475

00:22:36,313 --> 00:22:39,107  
No creo que vaya a masturbarlo.

476

00:22:39,191 --> 00:22:43,153  
Sí. ¿Y viste a la hermana de Devin?  
Está muy ebria.

477

00:22:43,236 --> 00:22:48,492  
¿Qué van a hacer después de esto?  
Digo, hagamos karaoke.

478

00:22:50,494 --> 00:22:52,746  
Maury, por favor, deshazte de esto.

479

00:22:52,829 --> 00:22:57,667  
¿Por qué? Es hermosa, glamorosa  
y vino de tu mente.

480

00:22:57,751 --> 00:23:00,837  
Lo sé, pero creo que no debería ver  
a las chicas así.

481

00:23:00,921 --> 00:23:03,423  
Son personas, no una colección de partes.  
Basta, niña.

482

00:23:03,507 --> 00:23:06,927  
Y si no puedo verlo,  
entonces tal vez yo sea el monstruo.

483

00:23:07,010 --> 00:23:09,638  
Vaya, Andrew, eso es hermoso.

484

00:23:09,805 --> 00:23:13,141  
Voy a meter mi nariz de pito  
en el trasero delantero de Marihuana,

485

00:23:13,225 --> 00:23:16,520  
- si me aceptas, Marihuana.  
- ¡Marihuana!

486

00:23:16,603 --> 00:23:18,563  
¿Trasero delantero? ¿Es eso sexo anal?

487

00:23:18,647 --> 00:23:20,107  
¿Sabes? No quiero saber.

488

00:23:21,316 --> 00:23:24,152  
Mierda, ¿Gina está con Charles Lou ahora?

489

00:23:24,236 --> 00:23:28,490  
Supongo que no tienes que decir mucho  
si tienes las nalgas duras.

490

00:23:29,533 --> 00:23:32,452  
- Missy, no hice listas por una razón.  
- ¿Sí?

491

00:23:32,536 --> 00:23:34,663  
Sí. Porque tú serías la única ahí.

492

00:23:34,746 --> 00:23:36,832

- Cielos.

- ¿Puedo besarte en la mejilla?

493

00:23:36,915 --> 00:23:37,749

Más te vale.

494

00:23:43,130 --> 00:23:45,507

- Hola, Judder Butter, ¿qué hay?

- ¿De qué hablas?

495

00:23:46,508 --> 00:23:48,927

Me preguntaba una tontería,

496

00:23:49,010 --> 00:23:53,348

- pero si quisieras bailar, o...

- Jessi.

497

00:23:53,432 --> 00:23:55,267

No bailo con niñas.

498

00:23:55,350 --> 00:23:57,561

No soy una niña, para tu información.

499

00:23:57,644 --> 00:24:02,691

Tengo 60 años.

Recuerdo cuando Moisés era presidente.

500

00:24:03,775 --> 00:24:05,944

Bueno, mierda. Adiós.

501

00:24:06,736 --> 00:24:10,115

¿Por qué me gustan los que no puedo tener?

¿Se me pasará cuando crezca?

502

00:24:10,198 --> 00:24:12,451

Bueno...

503

00:24:12,617 --> 00:24:14,953

Oye, qué bueno que lo hiciste público.

504

00:24:15,036 --> 00:24:19,374  
¿Sí? Porque todos actúan muy raro,  
y algunos no creen que soy bisexual.

505

00:24:19,458 --> 00:24:22,043  
- Qué lamentable.  
- Sería más fácil si fuera una chica.

506

00:24:22,586 --> 00:24:23,420  
¿Bromeas?

507

00:24:23,503 --> 00:24:26,131  
¿Sabes por qué me fui de mi otra escuela?

508

00:24:26,506 --> 00:24:29,843  
Lo sé, escuché que dedeaste  
a una monja en el trasero.

509

00:24:30,343 --> 00:24:31,261  
Chócala, chica.

510

00:24:31,344 --> 00:24:32,679  
- No.  
- Sí, reina.

511

00:24:32,762 --> 00:24:34,347  
- No es eso.  
- ¿Puedo decir eso?

512

00:24:34,431 --> 00:24:36,349  
Le dije a mi mejor amiga que me gustaba.

513

00:24:36,433 --> 00:24:39,853  
Y me llamó tortillera  
e hizo que todos dejaran de hablarme.

514

00:24:39,936 --> 00:24:42,022  
Chica, qué horrible.

515

00:24:42,105 --> 00:24:43,815  
Sí. Sea como sea,

516

00:24:43,899 --> 00:24:46,818  
salir del clóset es difícil,  
y deberías estar orgulloso.

517

00:24:46,902 --> 00:24:49,696  
Gracias.

Soy bueno para interpretar a la gente

518

00:24:49,779 --> 00:24:51,406  
y creo que lo que dices es

519

00:24:51,490 --> 00:24:54,993  
que quieres expresar mi pito tan fuerte  
que me cague encima.

520

00:24:55,076 --> 00:24:57,746  
¿O podríamos bailar?

521

00:24:57,829 --> 00:25:00,248  
¡Está bien! ¡Excelente acuerdo!

522

00:25:00,332 --> 00:25:03,877  
Sé honesto, si no tuviera escondido  
un jamón bajo mi vestido,

523

00:25:03,960 --> 00:25:05,879  
¿seguirías bailando conmigo?

524

00:25:07,339 --> 00:25:10,425  
Dios mío, eso es muy dulce.

525

00:25:10,634 --> 00:25:12,844  
Nos celamos mutuamente el cabello.

526

00:25:12,928 --> 00:25:15,805  
Y ahora, míranos,  
bailamos en la boda de un niño.

527

00:25:15,889 --> 00:25:18,308  
Nos estamos volviendo  
verdaderas estadounidenses.

528

00:25:18,391 --> 00:25:20,977  
Y pronto nos deleitaremos con los niños.

529

00:25:21,603 --> 00:25:24,439  
Sentir el músculo desprendiéndose  
de sus huesos.

530

00:25:24,523 --> 00:25:26,274  
- Exactamente.  
- Mientras gritan.

531

00:25:26,358 --> 00:25:28,068  
Hasta arrancarles los labios.

532

00:25:29,110 --> 00:25:30,904  
- Te amo, hermana.  
- Te amo, hermana.

533

00:25:35,784 --> 00:25:37,619  
Oigan, al menos estamos juntos.

534

00:25:37,702 --> 00:25:39,996  
- Esta vieja pandilla.  
- Sí, ¿somos...?

535

00:25:40,872 --> 00:25:41,790  
Somos geniales.

536

00:25:41,873 --> 00:25:44,876  
Nick, Andrew y Jessi,  
vírgenes hasta la universidad.

537

00:25:44,960 --> 00:25:47,087  
- Mierda.  
- Hasta segundo año.

**N** SERIES

# BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.